

<<柯莱特精选集>>

图书基本信息

书名：<<柯莱特精选集>>

13位ISBN编号：9787540216795

10位ISBN编号：7540216794

出版时间：2005-4

出版时间：燕山

作者：谭立德

页数：731

字数：630000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

她才华横溢，既是记者、作家，又是演员、剧作家、戏剧评论家。

她经历了温馨的童年、浪漫的爱情和多次失败的婚姻。

她生性自由不羁，曾经浪迹天涯，颠沛流离，饱尝艰辛，但始终保持自强、自尊的个性。

她演技出众，虽然惊世骇俗的举止备受非议，却依然在舞台上光彩照人。

她创作了几十部反映法国社会生活的文学作品，多次获得荣誉的桂冠，是惟一获得从五级逐级晋升到二级荣誉勋位的法国女性。

她是比利时皇家学院院士，而且是第一位担任龚古尔奖评选委员会主席的法国女性。

西朵妮一加布丽埃尔·柯莱特的一生，就是一部富有传奇色彩的作品。

一八七三年一月二十八日，一个大雪纷飞的冬夜，西朵妮一加布丽埃尔，柯莱特诞生于法国勃艮第省的圣索弗尔昂皮泽镇。

父亲是具有共和思想的军官，在战争中负伤而被截肢。

母亲因自幼丧母，由在比利时当记者的兄长抚养成人，生活在知识氛围浓厚的文人圈子中，颇具文学素养，深受自由思潮熏陶，一向对十九世纪压制女性个性发展的习俗嗤之以鼻。

他们放任孩子们在乡间的树林和田野随意游玩，让他们在大自然的怀抱中无拘无束地成长。

<<柯莱特精选集>>

内容概要

柯莱特离开我们已经整整五十年了。  
但是她给我们留下了一笔无比丰厚、弥足珍贵的文学遗产。  
本书经过精心选编，让您领略她笔力遒劲，含有阳刚之气的小说及笔触清新细腻，柔情四溢的散文作品。  
法国才华横溢的女作家，本书收录了柯莱特小说、散文代表作63万字。

## 作者简介

谭立德，一九六五年毕业于上海外国语学院德法语系。

现为中国社会科学院外国文学所编审，全国法国文学研究会秘书长。

原《世界文论》副主编，“二十世纪欧美文论”丛书(国家重点项目)副主编。

主要编著有《法国作家、理论家论左拉》、《花的智慧——梅特林克作品选》、《福楼拜精选集》；主要译作有《克伦威尔》、《某种微笑》、《剧院魅影》等数十种，并在报刊发表论文多篇。

<<柯莱特精选集>>

书籍目录

编选者序：特立独行的女作家小说 克罗蒂娜在学校(选译) 流浪女伶 谢里宝贝 白日的诞生 二重唱 琪琪散文 葡萄卷须 意大利印象 谭立德译 茜多柯莱特生平及创作年表

## &lt;&lt;柯莱特精选集&gt;&gt;

## 章节摘录

我叫克罗蒂娜，我住在蒙迪尼；一八八四年，我在那儿出生；我大概不会在那儿死去。我那本《省地理手册》是这么写的：“蒙迪尼一昂一弗雷诺瓦，拥有一千九百五十人口的美丽小城，建在泰兹河上，呈阶梯型；在那儿可欣赏到一座保存完好的撒拉逊风格的钟楼……”我，这些描绘对我来说毫无意义！首先，并没有什么泰兹河；我知道得很清楚，这条河被认为流经平面通道下的草地；但是，在任何季节里，您都不会见到那儿有水可以洗洗麻雀的爪子。蒙迪尼被建成为“阶梯型”了？不，我看不是这样，依我看，是一幢幢房子，从山丘的高处急剧地往下延伸到山谷的底层；在一座庞大的城堡下面，那就像楼梯一样层层叠叠，这座城堡是在路易十五时期重新修建的，比那座低矮的、被常春藤覆盖住的撒拉逊钟楼更衰败，从顶上开始，每天都被风化掉一些。

这是个村落，而不是城市；多亏了老天爷，街道倒不是铺石块的；大雨来临时，两个小时，转瞬间，雨水就形成一小股一小股湍流在上面滚动。

这是个村落，甚至不是很美，然而，我深深地爱着它。

这个由山丘和那些狭窄得有些只能算是沟壑的山谷而形成的地区，它的魅力和乐趣，就在于树林，幽深而蔓延的树林，宛如此起彼伏的波浪那样滚滚向前，直到我们目力所及的远处……绿色的草地在树林中划出了一片片空间，好比一个个窟窿，也有小片的耕作区，没什么了不得的东西，茂密的树林吞噬了一切。

因此，这个美丽的地区极其贫穷，有几个散居的农场，为数不多，恰好是为了衬托出树林茸茸的绿色所必须有的红屋顶。

亲爱的树林啊！我对它们全都了如指掌；我经常在那儿四处行走。

有伐期较短的矮林，那些小灌木在你走过时恶狠狠地抓你的脸，那边的树林充满阳光，长满了草莓、铃兰，还有蛇。

在林子里，我看到那些滑溜、冰凉的小身子在我脚前滑行，便屏声息气，吓得浑身颤抖；好多次，我停下脚步，呼吸急促，因为在我手下，靠近“蜀葵”的地方，有一条乖乖的水蛇，盘旋得像蜗牛那样，有规律地滚动；它脑袋高昂，两只金黄色的小眼睛注视着我；这倒并不危险，可是，多恐怖啊！倒霉，我最终总是一个人回到这里来，或者和同学一起来。

我宁可独自一人来，因为，这些小姑娘让我感到厌烦，这个怕被荆棘刺痛啦，那个又怕小动物、毛毛虫和欧石南上的蜘蛛啦（可这些蜘蛛像珍珠那样圆圆的，泛出玫瑰红色，多漂亮啊）；那个大喊大叫的，这个又觉得累了——总之，令人难以容忍。

而我最喜爱的林子，就是树龄已达十六至二十年的大树林，看到有一棵树被砍掉，就会使我椎心泣血；那儿，没有什么荆棘，那些树就像一根根圆柱竖立着，狭窄的小径上，中午也几乎像夜间一样黑糊糊的，说话声、脚步声令人不安地响起来。

上帝，我多么喜爱这些树啊！在满眼绿色，赋有神秘气氛的白天，我在那儿感觉自己是那么孤单，双眼茫然地注视着树木空隙间的远方，同时，又感到惬意的宁静，由于孤独和隐隐约约的昏暗色，还有些惶惶不安……在这些大树林中，没有小动物，也没有长得高高的青草；经常有人走的地面，时而是干的，发出声响，时而因泉水的浸润而软软的。

臀部白色的野兔在树林中穿来穿去。

胆怯的孢子跑得飞快的时候，我们只能猜测它刚从身边经过。

有举止笨重的、红色的大野鸡，锦鸡，野猪（我没有见过），还有狼——初冬时分，我在捡山毛榉果的时候，我曾听见一头狼在嚎叫；这些小小的油性而优质的山毛榉果使人喉咙发痒而咳嗽。

在这些大树林里，有时会遭到暴雨的袭击，我就躲在一棵长得比别的更茂密的橡树下，默不作声，聆听着头顶上仿佛落在房顶上那样滴滴答答的雨声，我藏得好好的，离开这样幽深的地方，一到光天化日下，只觉得眼花缭乱、茫然失措，挺不自在的。

哎，那些冷杉林啊！它们不那么幽邃，也不深奥莫测，我喜爱它们的气味，喜爱树下长出来的粉红色欧石南和紫罗兰，喜爱它们在风中欢唱的歌声。

在到达那儿之前，要穿过密密的乔林，突然，你会惊喜地来到一个池塘边，感觉十分美妙；池塘表面

<<柯莱特精选集>>

平静，水很深，四周被树林包围着，仿佛与世隔绝！冷杉树则在中央类似岛屿的地方生长，必须勇敢地跨坐在一根被连根拔出、连接池塘两畔的树干上才能过去。

冷杉树下，即使在夏季，也有人生火，虽然这是被禁止的。

他们在这里什么东西都烤，苹果、梨、地里偷来的土豆，没有别的东西，就再来个面包。

这散发出呛人的烟味和树胶味，这很熏人，但也很好闻。

我在这些树林里度过了浑噩、飘忽的十年，有所收获、有所发现的十年；在我不得不离开它们的那一天，我会感到非常悲伤。

两个月前，我已经十五岁了，我把我的裙子放长，直到脚踝，那时，人家把老学校拆毁了，并且，把女教师也换了。

长裙必须盖过腿肚，挺引人注目，已经使我看上去完全像个少女。

<<柯莱特精选集>>

编辑推荐

《柯莱特精选集》：外国文学名家精选书系

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>